



E-Newsletter

Communications Group: Frances Triulzi, editor (e-mail: frances@hestri.com)
 Claude Bret, translations (e-mail: c-bret@wanadoo.fr)
 Sietske Buiskool Leeuwma, lay-out and distribution (e-mail: sietske.bl@planet.nl)

No. 04-10, April 2004

Contents

1	Sorry!	4	Clarification of some GR Articles
1	2004 ISJC Seminar and General Assembly	6	The use of French within the FEI
2	Veterinary Matters	6	2005 ISJC General Assembly and Seminar
3	Course Designers' Corner		

Sorry!

I would like to apologise for the fact that this NL is so late in reaching you. I have been extremely busy with arrangements for the Milan events and working with the OC of a CSI which is taking place in Italy at the end of April.

I hope you feel it has been worth the wait...

Frances Triulzi
 ISJC Secretary General
 (frances@hestri.com)

2004 ISJC Seminar and General Assembly

I am pleased to inform all our members that the response to the initiative of holding the ISJC seminar and General Assembly in Milan during the World Cup Finals has been excellent. At the time of writing, 50 members from 22 nations have registered for the event, and I would like to take this opportunity of thanking all of you who will make the trip for your support.



As I advised those who have registered, there has been a change of accommodation plans, and members will now be staying at the Jolly Hotel about 500 mts from the Forum di Assago instead of the Holiday Inn. The seminar and the GA will also be held there.

Frits Sluyter has confirmed his availability to make a presentation concerning veterinary matters, with special emphasis of the Horse Inspection, use of medication and consequential ability to continue in competition, passport irregularities and relative sanctions and boots and bandages checks.



Frits Otto-Erley, the German Steward General, will make a presentation on stewarding in the practice arena. This presentation will take place partially in the conference room, and hopefully partially in the practice arena of the competition venue with the cooperation of one or more riders with a practical demonstration. As of now, however, we are awaiting to hear whether the OC will in fact be able to find a window for us to use the practice arena, as the show schedule is a very busy one, and there is only one practice arena. Hopefully we will know something in the next couple of days, which will also allow us to set the timetable for the 2 presentations. It is all a little complicated!

I would like to take this opportunity to thank the Italian NF in general, and President Cesare Croce in particular, Uberto Lupinetti, the event director, Eleonora Ottaviani, the show director, Paul Weier, the Chief Steward, and all those who have help us organize our "event within the event" for their generosity and kindness.

We will give you all the news of the event in the next newsletter.

Veterinary Matters

Warning in FEI Passports

The Veterinary Department has received some complaints from riders concerning warnings given out and written in passports during FEI competition. The Veterinary Delegate or Appeal Committee should always properly inform the rider when a warning has been given and noted in the passport. Riders often do not read their passport after the passport control and are not aware of warnings in them. Upon arrival at the next event, problems can be expected.

Extract from the FEI Veterinary Department Quarterly news (5/March 2004)

(Editor's note) We would add that riders should also be advised when they have received a fine for passport irregularities.



Medication Form 2

At the close of the Veterinary Committee meeting (in Rome in the middle of February – editor's note) it was decided to no longer use the Medication Form 2 (alternative treatment) as this form is considered as cumbersome and is actually not providing the FEI with useful information. Medication Form 2 will now be replaced by a form for permission of treatment with Regumate® for mares with oestrus related behavioural problems. However, providers of alternative therapy still need to be accredited for entry in the stables.

Extract from the FEI Veterinary Department Quarterly news (5/March 2004)

Rehydration of horses

Upon finishing the Veterinary Committee meeting, it was concluded that Medication Form 3 (rehydration) required updating. At the moment the current form is being revised. In addition, an updated version of the guidelines for rehydration will also be produced. The form and the Guidelines will be included in the package for veterinary officials as soon as they have been



completed. The FEI policy has not changed in that active rehydration is being promoted under certain conditions and on a case-by-case basis.

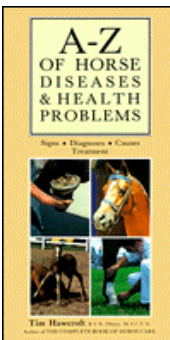
Extract from the FEI Veterinary Department Quarterly news (5/March 2004)

FEI requirements for equine influenza vaccinations

The Veterinary Committee will submit a proposal to the 2004 General Assembly for making booster vaccinations for equine influenza obligatory every 6 months instead of an annual basis It was also decided that listing the complete vaccination history in new FEI passports was no longer necessary. The veterinarian in charge of completing the passport details will have to state (as is already the case for duplicate passports): "*The vaccination history of this horse is correct to date. Last vaccination on* (enter date)." This is in accordance with VRs, Annex II.11. this statement will have to be stamped, dated and signed by the veterinarian who completed the description and diagram page. The above means that the absence of data on the primary vaccination course will no longer be considered as a reason for a sanction. It was also decided that a new primary course (as a sanction to an irregularity) was no longer required, as FEI horses normally have had many previous vaccinations.

If the General Assembly approves the proposed changes as regards vaccinations, the year 2004 will be used as a "transition" period in order to allow riders to become accustomed to the new requirements.

Extract from the FEI Veterinary Department Quarterly news (5/March 2004)



COURSE DESIGNERS' CORNER

We are publishing verbatim the March press release of the Aachen School of Course Design® (ASCD)

AACHEN SCHOOL OF COURSE DESIGN® ASCD

As many others sports the equestrian sport disciplines still need further scientific approach in order to increase the objective knowledge and to improve

- knowledge about history and development of the Equestrian Sport
- training methods
- protection and welfare of the horse
- raising the level of Equestrian Sport in general
- increasing safety of horse and rider
- raising the attractivity of Jumping Sport
- and contribute to the universality of our sport and many other benefits.

Course Design might be a discipline within Jumping Sport, which might need further high-levelled input.

After several discussions and considerations (starting in Sydney 1999)

- | | |
|-------------------------|--|
| ■ Arno GEGO | - Aachen/GER, Speaker ASCD |
| ■ Leopoldo PALACIOS and | - Caracas/VEN, Vice-President FEI |
| ■ Olaf PETERSEN | - Munich/GER, Chairman FEI-Jumping Committee |

have decided to found the

■ **AACHEN SCHOOL OF COURSE DESIGN® ASCD**

with the main objectives

- Further improvement, development and promotion of high-levelled Course Design, for the benefit of International Tournaments, Olympic Jumping Sport and FEI.

The following activities are envisaged

- 1 Regular annual courses on Course Design (one/two weeks with Certificate)
- 2 Periodical Organisation of an International Symposium on Course Design
- 3 Consultation of interested parties and similar
- 4 Annual Award for the best Master Thesis in the field of Course Design and Jumping Sport

The ASCD is an independent institution, but would like to work in closest co-operation with and under the umbrella of the **FEI**.

Co-operation with other institutions is envisaged.

ASCD is considered to be the early nucleus of a later growing and prospering school. It is now focussing and concentrating on a few important, but feasible activities in order to avoid too high starting barriers.

The **1st International Symposium on Course Design** will take place: 08 -11.12.2004 in Aachen/Germany

CLARIFICATION of some GR ARTICLES

THE LEGAL SYSTEM Article 161.3,1, 3.2, 4, 5.4 - Preamble

During, or in direct connection with, an international event, shall be dealt with by the Ground Jury, the Appeal Committee, the Judicial Committee or the CAS, according to their competence as laid down in this Chapter

Q What's the difference between "in direct connection with" for a PR when he is in a training area near of the competition area two or three weeks before the competition and for a PR at his home?

A If it is clear that the PR is training for a specific event, i.e. team training with trainer. But the JC will determine.

In circumstances not covered by paragraph 3.1 or during or in direct connection with an international event but which was not known until after the end of the event, shall be reported to the Secretary General and dealt with by the Judicial Committee or the CAS according to their competence under this Chapter. A case shall not be deemed to occur

Q Who had not known ?



in direct connection with an event unless it occurs during the journey towards the event or, after arrival, during the period of quarantine, training or acclimatisation.	
A There had been no report of the incident during the event to the Officials of the event.	
Complaints or reports concerning incidents during an event which were not known at the time of the event, or which are not presented during the jurisdiction of the Ground Jury or the Appeal Committee at an event, must be sent to the Secretary General and must reach him not later than 14 days after the end of the event	
An Appeal under Article 170, which may be made in accordance with that Article from a decision of a lower deciding authority to a higher authority which may affirm, alter or reverse the decision of the lower authority and which may, within the limits of the lower authority's jurisdiction, affirm, annul, increase, decrease or impose any penalty	Q <i>Does this means that in case of appeal the Appeal Committee can only impose the sanctions given by Art 163.3 to the Ground Jury?</i>
A In the case of an appeal of a decision taken by a certain body to a higher body, the higher body may change the decision within the limits of the stipulated possibilities of penalties attributed to the lower body	
A Rapping should be reported to the Appeal Committee	
Immediate disqualification during the competition with a referral to the Appeal Committee if the case is serious.	Q <i>In this case there is no appeal possible? Or is appeal possible by the Judicial Committee?</i>
The Ground Jury shall refer the following to the Appeal Committee	Q <i>Is it necessary to impose disqualification during the competition before referring the case (if is serious) to the Appeal Committee?</i>
Any case, within its jurisdiction but which it considers deserving of penalties not in the competence of the Ground Jury	
Any matter under Article 169.1 the decision of which is not immediately required for the purpose of judging a competition and which, having regard to its primary duty to judge the competitions, it deems more appropriate to be dealt with by the Appeal Committee	<i>Appeal Committee (see art 164 § 5.1) can also do it, to Secretary General for the Judicial Committee without taking the decision of disqualification from the event.</i>
A No appeal is possible against a decision taken by the AC from an appeal against a decision taken by the GJ. If the case was referred to the AC without a decision having been taken, then it is possible to appeal to the CAS. It is not necessary to impose disqualification. The Ground Jury may refer the case to the Appeal Committee (163.4.2) Yes. Art 164.5.1 gives the AC the possibility to pass the JC without disqualifying.	
Decisions must be notified in writing to the parties concerned. Cases involving penalties must be recorded by the Foreign Judge	Q <i>Oral is not longer enough?</i>



A	Must be written
	There may be an objection under Art 167, but there is no appeal against decisions of the Ground Jury in the following cases:
	Immediate disqualification during a competition
A	Immediate disqualification is applied for 163.6.1 where there is no interpretation of the rules.

Q What is the difference between "immediate" disqualification and disqualification?

The use of French within the FEI



Taking advantage offered by the holding of the FEI GA in Paris, the Association of French Jumping Judges (AJSOF) asked Mrs Reverdy, the French NF President, if they could organize a round table for the discussion of the FEI languages and the role of the French language. Her support, and that of the French NF and of the FEI, of this initiative was unwavering. A slot for this event at 11.00 am on Tuesday 20 April was allocated, and published in the GA programme. French-speaking NFs have been invited. Freddy Serpieri kindly agreed to preside the round table.

We are sure that you will agreed that this is an important initiative, and a natural succession to all action taken to date by Jean-Loup Caplain and Claude Bret. Although this work group is only open to the participants of the GA, we hope that many delegates will attend this event.

2005 ISJC General Assembly and Seminar



During its meeting in Brussels on March 6, the Board decided unanimously to hold the 2004 General Assembly in Bordeaux (Fra) during the CSI-W event in February 2005.



Francis Michielsens phoned the organizers during the meeting, and they were delighted to accept his proposal – so a big thanks to them! It was also decided to hold another one-day seminar, with one presentation on course designing and the other to be decided. The seminar will take place on Saturday 5 February, and the GA on Sunday 6 February.

For those who have never seen it, I hear it is a really super show, so put the date in your diaries and try and come!

Si vous préférez recevoir la version française du newsletter de ISJC, envoyez une e-mail à Sietske.

We are more than happy for you to use any or all of these articles for your own purposes, but would ask you to quote their source if you do!